

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра теоретического и прикладного языкознания

Авторы-составители: **Русинова Ирина Ивановна**

Программа учебной практики
ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА
Код УМК 92190

Утверждено
Протокол №8
от «06» июля 2020 г.

Пермь, 2020

1. Вид практики, способ и форма проведения практики

Вид практики **учебная**

Тип практики **ознакомительная практика**

Способ проведения практики **стационарная**

Форма (формы) проведения практики **дискретная**

2. Место практики в структуре образовательной программы

Учебная практика « Лексикографическая практика » входит в Блок « М.2 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **45.04.01** Филология

направленность Социолингвистика и межкультурная коммуникация

Цель практики :

Цель практики: изучение методов словарного описания диалектной лексики; выбор необходимого и достаточного контекста для определения значения лексической единицы, выбор способа такого описания, формулировка дефиниции, подбор иллюстративного материала, окончательное оформление словарной статьи для дифференциального диалектного словаря.

Задачи практики :

- 1) расширить и углубить теоретические знания, полученные при изучении курса «Диалектология»;
- 2) познакомить студентов с записями диалектной речи;
- 3) развить у них практические навыки составления карточек для картотеки диалектного словаря;
- 4) выработать практические навыки составления словарных статей для дифференциального диалектного словаря;
- 5) привить студентам любовь и уважение к народной речи – сокровищнице русского языка.

3. Перечень планируемых результатов обучения

В результате прохождения практики **Лексикографическая практика** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.04.01 Филология (направленность : Социолингвистика и межкультурная коммуникация)

ОК.1 способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу

ПК.7 способность к рецензированию и экспертизе научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам

4. Содержание и объем практики, формы отчетности

Лексикографическая практика – важный этап подготовки филологов, предполагающий приобретение студентами практических навыков анализа и самостоятельного словарного представления различных аспектов содержания и формы лексических единиц в соответствии с основными принципами теории лексикографии и механизмами реализации этих принципов в основных словарях современного русского языка. Овладение актуальными методиками составления словарей и способов представления лексикографического материала необходимо для многих видов профессиональной деятельности филолога: преподавания родного и иностранного языков, перевода, работы с информационными, поисковыми системами. Лексикографическая практика стимулирует интерес к историческим, культурным особенностям лексической системы родного и иностранного языков, особенностям ее закрепления в словарях разных типов, воспитывает уважение к родной культуре и культуре изучаемого языка, умение работать в коллективе.

ФОРМА ОТЧЕТНОСТИ. ТРЕБОВАНИЯ К ОТЧЕТУ.

В ходе лексикографической практики студенты выполняют следующие виды работ:

- 1) знакомство с теоретическими материалами (методиками, принципами и механизмами составления словарей, принципами описания лексики) по литературе, указанной в списке;
- 2) прослушивание диалектных текстов, знакомство с дешифрованными записями бесед с информантами;
- 3) составление карточек для картотеки словаря дифференциального типа в соответствии с инструкцией;
- 4) составление словарных статей для словаря дифференциального типа.

Зачет и экзамен по лексикографической практике выставляется на основе сданной студентами документации, которая включает «Отчет по лексикографической практике» (форма прилагывается). В ходе выполнения практики студенты должны прочитать диалектный текст, выделить в нем диалектную лексику и написать словарные статьи для каждой выделенной единицы по изученной методике.

ОТЧЕТ ДОЛЖЕН СОДЕРЖАТЬ ТРИ РАЗДЕЛА:

- 1) диалектный текст с выделенными диалектными словами;
- 2) контексты употребления выделенных слов, необходимые и достаточные для иллюстраций;
- 3) готовые словарные статьи для диалектного словаря.

Направления подготовки	45.04.01 Филология (направленность: Социолингвистика и межкультурная коммуникация)
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для прохождения практики	1,3
Объем практики (з.е.)	3
Объем практики (ак.час.)	108
Форма отчетности	Зачет (1 триместр) Экзамен (3 триместр)

Примерный график прохождения практики

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
------------------	------------------	------------------

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
Типы диалектных словарей		
16	Типы диалектных словарей: 1) полные, дифференциальные, диалектной личности; 2) алфавитные, идеографические.	Филологический факультет ПГНИУ Лексикографическая практика проходит на филологическом факультете ПГНИУ при лаборатории региональной лексикологии и лексикографии. Студенты имеют возможность пользоваться словарями разных типов, которые в электронной и бумажном виде имеются в фондах лаборатории.
Способы лексикографического описания диалектной лексики		
20	Способы лексикографического описания диалектной лексики: - составление толковых словарей диалектной лексики разных типов, - составление аспектных словарей диалектной лексики (синонимов, образных единиц, интенсивной лексики), - составление мотивационных словарей русских говоров.	Филологический факультет ПГНИУ
Составление словарных статей для диалектного словаря дифференциального типа		
72	Составление словарных статей для диалектного словаря дифференциального типа включает несколько этапов: - изучение диалектных текстов и выделение диалектных слов для лексикографирования, - определение необходимых и достаточных контекстов для выделенных диалектных слов, - составление карточек для каждой лексической единицы (заголовочное слово с ударение, контекст употребления, география записи - населенный пункт и район), - составление толкования лексической единицы, - оформление словарных статей.	Филологический факультет ПГНИУ

5. Перечень учебной литературы, необходимой для проведения практики

Основная

1. Лобачева, Н. А. Русский язык. Лексикология. Фразеология. Лексикография. Фонетика. Орфоэпия. Графика. Орфография : учебник для среднего профессионального образования / Н. А. Лобачева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 230 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12294-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://urait.ru/bcode/447234>
2. Гукасова, Э. М. Лексикография : учебное пособие / Э. М. Гукасова. — Краснодар : Южный институт менеджмента, 2012. — 63 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/9602>

Дополнительная

1. Шерстяных, И. В. Практическая лексикография : учебное пособие / И. В. Шерстяных. — Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. — 392 с. — ISBN 978-5-91344-449-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/21097>
2. Словарь говоров Русского Севера. научное издание/М-во образования и науки РФ, (Екатеринбург).- Екатеринбург:Издательство Уральского университета,2018.Т. 7.Л - М.-400, ISBN 978-5-7996-2253-4
3. Лексикология : методические указания по выполнению курсовой работы для обучающихся по направлению подготовки бакалавриата «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение») / составители Н. В. Стетюха. — Краснодар, Саратов : Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 67 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/76917.html>
4. Лексикография русского языка:хрестоматия и учебные задания/Министерство образования и науки Российской Федерации, Санкт-Петербургский государственный университет.-Санкт-Петербург:Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета,2013, ISBN 978-5-8493-0242-3.-432.

6. Перечень ресурсов сети «Интернет», требуемых для проведения практики

Для проведения практики использование ресурсов сети «Интернет» не предусмотрено.

7. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики

Образовательный процесс по практике **Лексикографическая практика** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

1. презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);
2. доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);
3. доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

1. офисный пакет приложений;
2. приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов;
3. программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель);
4. программа просмотра интернет контента (браузер).

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

- система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).
- система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.
- система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

8. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Практические занятия требуют использования аудиторий, оснащенных презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой (и) или маркерной доской. Самостоятельная работа требует использования аудиторий, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», а также доступом в электронную информационно-образовательную среду университета. Самостоятельная работа предполагает посещение Научной библиотеки ПГНИУ.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с

доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Прослушивание, анализ диалектного материала, работу по составлению карточек и словарных статей диалектного словаря рекомендуется осуществлять группами по два человека. При такой организации работы члены группы имеют возможность обсуждать ход выполнения заданий и проблемы, возникающие на разных этапах работы.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

При определении места практики для инвалидов и лиц с ОВЗ учитываются рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

По запросу обучающихся с ОВЗ и инвалидностью для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений здоровья, а также с учетом профессии, характера труда, выполняемых инвалидом трудовых функций.

Зачет и экзамен по лексикографической практике выставляется на основе сданной студентами документации, которая включает «Отчет по лексикографической практике», карточки и составленные словарные статьи для диалектного словаря дифференциального типа.

Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции и критерии их оценивания

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ОК.1 способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу</p>	<p>Знает типы русских диалектных словарей; умеет находить лексикографическую информацию в русских диалектных словарях; владеет методикой анализа макро- и микроструктуры диалектного словаря.</p>	<p align="center">Неудовлетворительно</p> <p>Не знает типов и состава русских диалектных словарей; не умеет находить лексикографическую информацию в русских диалектных словарях; не владеет методикой анализа макро- и микроструктуры диалектного словаря.</p> <p align="center">Удовлетворительно</p> <p>Знает типы и некоторые русские диалектные словари; умеет находить некоторую лексикографическую информацию в русских диалектных словарях; слабо владеет методикой анализа макро- и микроструктуры диалектного словаря.</p> <p align="center">Хорошо</p> <p>Знает типы и основной состав русских диалектных словарей; умеет находить лексикографическую информацию в русских диалектных словарях; в целом владеет методикой анализа макро- и микроструктуры диалектного словаря.</p> <p align="center">Отлично</p> <p>Знает типы и состав русских диалектных словарей; умеет находить лексикографическую информацию в русских диалектных словарях; отлично владеет методикой анализа макро- и микроструктуры диалектного словаря.</p>
<p>ПК.7 способность к рецензированию и экспертизе научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам</p>	<p>Знает структуру словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа; умеет оценить качество словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа; владеет методикой составления словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа.</p>	<p align="center">Неудовлетворительно</p> <p>Не знает структуры словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа; не умеет оценить качество словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа; не владеет методикой составления словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа.</p> <p align="center">Удовлетворительно</p>

		<p style="text-align: center;">Удовлетворительно</p> <p>Знает отдельные элементы структуры словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа; частично умеет оценить качество словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа; не в полной мере владеет методикой составления словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа.</p> <p style="text-align: center;">Хорошо</p> <p>Знает основные элементы структуры словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа; в целом умеет оценить качество словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа; в целом владеет методикой составления словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа.</p> <p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>Знает структуру словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа; умеет оценить качество словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа; владеет методикой составления словарной статьи диалектного словаря дифференциального типа.</p>
--	--	--

Оценочные средства

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Зачет

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Письменное контрольное мероприятие

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации :

2

Показатели оценивания

Не знает типов русских диалектных словарей, не умеет находить лексикографическую информацию в русских диалектных словарях, не владеет методикой анализа макро- и микроструктуры диалектного словаря.	Незачтено
Знает типы русских диалектных словарей, умеет находить лексикографическую информацию в русских диалектных словарях, владеет методикой анализа макро- и микроструктуры диалектного словаря.	Зачтено

Оценочные средства

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Письменное контрольное мероприятие

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации :

2

Показатели оценивания

Не знает типов русских диалектных словарей; не умеет строить толкование лексической единицы диалектного словаря; не владеет методикой составления словарных статей диалектного словаря.	Неудовлетворительно
Знает отдельные типы русских диалектных словарей; частично умеет строить толкование лексической единицы диалектного словаря; не в полной мере владеет методикой составления словарных статей диалектного словаря.	Удовлетворительно
Знает основные типы русских диалектных словарей; в целом умеет строить толкование лексической единицы диалектного словаря; в целом владеет методикой составления словарных статей диалектного словаря.	Хорошо
Знает типы русских диалектных словарей; умеет строить толкование лексической единицы диалектного словаря; владеет методикой составления словарных статей диалектного словаря.	Отлично